

CABRES CABRETES

Adaptació d'OLALLA GONZÁLEZ

Traducció d'ARIADNA MARTIN SIRAROLS

Il·lustracions de FEDERICO FERNÁNDEZ

Enquadernat en cartoné. 22 x 22 cm. 40 pàg. 14 €

PLA NACIONAL DE LECTURA (PNL Portugal)
PROGRAMA NACIONAL DE LECTURA (SEP Mèxic) - 2007
PROGRAMA NATI PER LEGGERE (Itàlia) - 2012

Cabres cabretes (català)

ISBN 978-84-16804-91-7. Contes tradicionals.

Chivos chivones (castellà)

ISBN 978-84-96388-55-0. Cuentos tradicionales

Chivos chivones (castellà)

ISBN 978-84-96388-22-2. Makakiños.

Chibos chibóns (gallec)

ISBN 978-84-8464-617-4. Os contos do trasno.

Antxume bizardunak (eusquera)

ISBN 978-84-7681-820-6. Herri ipuinak.

Chivos sabichões (portuguès)

ISBN 978-972-8781-85-9. Contos tradicionais.

Capretti caproni (italià)

ISBN 978-84-8464-474-3. I racconti tradizionali.

The three billy goats (anglès)

ISBN 978-84-92608-39-3. Books for dreaming.

Hi havia una vegada tres cabretes

que vivien dalt d'una muntanya:

una cabra cabreta petita,

una cabra cabreta mitjana

i una cabra cabreta gran....

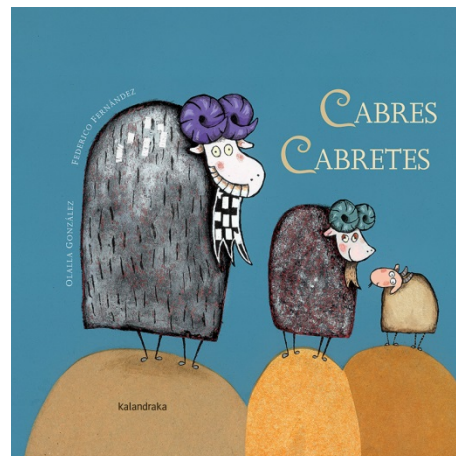
Un dia van veure herba molt verda que creixia a l'altra banda del riu. Però, per arribar-hi, s'havia de travessar un pont. Sota el pont vivia un ogre terrible que no deixava passar a ningú. Així doncs, la cabra cabreta petita, la cabra cabreta mitjana i la cabra cabreta gran van haver de buscar la manera d'ensarronar-lo. Una història que ens demostra que la intel·ligència i l'enginy poden més que la força física.

Olalla González ha adaptat per a primers lectors aquest conte popular d'origen europeu, amb una versió especialment creada per a ser narrada. A «Cabres cabretes» els més petits trobaran un joc de mides, números i sons, que també es tradueix en un joc tipogràfic a través de les pàgines del llibre. Federico Fernández, guardonat el 2001 amb el Primer Premi Nacional d'Il·lustració, aporta a la història grans dosis d'humor amb la creació de personatges amb molta expressivitat en els gestos i actituds.

Existeix una altra versió d'aquest àlbum en la col·lecció Makakiños de KALANDRAKA, destinada a persones amb necessitats de suport educatiu, amb el relat adaptat al sistema de pictogrames.

www. **kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com



■ **Temàtica:** l'astúcia enfront de la força.

■ **Edat recomanada:** a partir de 4 anys.

■ **Aspectes destacables:** disponible en la col·lecció Makakiños per a persones amb necessitats de suport educatiu; de l'autora d'«[Un més](#)» i adaptadora d'«[En Patufet](#)»; de l'il·lustrador de «[¿Dónde perdió Luna la risa?](#)» i «[Aurelio](#)», i autor de «[Balea](#)»; joc de mides, formes i sons; diferència entre petit, mitjà i gran; distàncies.

■ **Avançament del llibre:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/cabres-cabretes-it>

Olalla González

(Marín, 1977)

Diplomada en Magisteri, en l'especialitat d'Educació Primària. És especialista en animació a la lectura, mestra, narradora i imparteix tallers de plàstica i literatura. Ha treballat a la llibreria Libros para Soñar, en el departament d'edició de Kalandraka, i ha coordinat l'espai LoboCoxo a Bueu. Ha adaptat el conte tradicional «En Patufet» (KALANDRAKA).

Federico Fernández

(Vigo, 1972)

Llicenciat en Belles Arts per la Universitat de Vigo, en l'especialitat de Pintura. Entre altres guardons, ha rebut el 1r Premi Nacional d'Il·lustració 2001 per «¿Dónde perdió Luna la risa?», publicat per KALANDRAKA. En la mateixa editorial també ha il·lustrat «Balea» i «Aurelio», a més de participar en l'obra col·lectiva «[Miguel Hernández, 25 poemas ilustrados](#)» (3r Premi Nacional d'Edició-Llibre d'Art). Ha estat promotor de l'espai artístic El Halcón Milenario de Vigo. En aquesta mateixa ciutat, actualment, és professor a l'Escola Municipal d'Arts i Oficis.

<https://mambogallery.com/artist/federico-fernandez-alonso/>

<http://www.kalandraka.tv/es/video/fredi>

